

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis / *Application of a residence permit zum vorübergehenden Schutz nach § 24 AufenthG*
- Ukraine –
Заява на отримання дозволу на проживання для тимчасового захисту
Заявка на получение вида на жительство для временной защиты

Eingangsstempel:

Bitte nicht in kyrillisch ausfüllen – Bitte in **lateinischem Alphabet** ausfüllen!
Прохання не заповнювати кирилицею – використовуйте латинську абетку!
Просьба не заполнять кириллицей – используйте латинский алфавит!

Für **minderjährige Kinder** muss dieser Antrag auch ausgefüllt werden und von den erziehungsberechtigten unterschrieben werden.

Для **неповнолітніх дітей** їх законний опікун повинен також заповнити і підписати цю заяву.

Для **несовершеннолетних детей** их законный опекун должен также заполнить и подписать эту заявку.

1. Angaben zum Antragsteller / Information on the Applicant / Інформація про заявника / Інформація о заявителе	
Name / Surname / Прізвище / Фамилия	Vorname(n) / Given name(s) / Ім'я / Имя
Frühere Namen (Geburtsnamen, frühere Ehenamen) / Former names (name at birth, former married names) / Попередні прізвища, імена (за народженням, за шлюбом) / Предыдущие фамилии, имена (по рождению, по браку)	
Geschlecht / Sex / Стать / Пол	
<input type="checkbox"/> weiblich / female / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / male / чоловіча / мужской	
Geburtsdatum / Date of birth / Дата народження / Дата рождения	Geburtsort, Geburtsland / Place of birth, country of birth / Місце народження (місто, країна) / Место рождения (город, страна)

Familienstand / *Marital status* / *Сімейний стан* / *Семейное положение*ledig / *single* / *неодружений, незаміжня / не женат, не замужем*geschieden / *divorced* / *розлучений, розлучена / разведён, разведена* – seit / *since* / *з / с* (дата) _____getrennt lebend / *separated* / *проживає окремо / живёт отдельно* – seit / *since* / *з / с* (дата) _____verwitwet / *widowed* / *вдівець, вдова / вдовец, вдова* – seit / *since* / *з / с* (дата) _____verheiratet oder eingetragene Lebenspartnerschaft / *married or registered partnership* / *одружений, заміжня або у зареєстрованих партнерських відносинах / женат, замужем или в зарегистрированных партнёрских отношениях* – seit / *since* / *з / с* (дата) _____**Aktuelle Staatsangehörigkeit(en)** / *Current nationality(ies)* / *Поточні громадянства / Текущие гражданства***Frühere Staatsangehörigkeit(en)** / *Former nationality(ies)* / *Колишні громадянства / Бывшие гражданства***Pass oder sonstige Ausweisdokumente** / *Passport or other identity documents* / *Паспорт або інші документи, що посвідчують особу / Паспорт или другие документы, удостоверяющие личность*Art des Dokuments / *Type of document* / *Тип документа* Reisepass / *Passport* / *Паспорт* sonstige / *other* / *інше / другое* _____Nummer / *Number* / *номер* : _____gültig bis / *Date of expiry* / *дійсний до / действителен до* : _____**Aktuelle Anschrift in Deutschland** / *Current address* / *Поточна адреса / Текущий адрес*Straße und Hausnummer / *Street name and house number* / *Вулиця і номер будинку / Улица и номер дома*

Postleitzahl und Ort / *Zip Code and City* / *поштовий індекс, місто / почтовый индекс, город*

zugezogen von / *Moved from* / *Переїзд з / Переезд из:*_____ am / *on* / *дата переїзду / дата переезда* _____**Letzter Wohnort im Ausland vor der Einreise nach Deutschland** / *Last place of residence* / *Останнє постійне місце проживання за кордоном / Последнее постоянное место жительства***Einreise und Aufenthalt in Deutschland ohne Unterbrechungen** / *Entry and residence in Germany without interruption* / *В'їзд і проживання в Німеччині без перерв / Въезд и проживание в Германии без перерывов*Einreise am / *Date of entry* / *Дата в'їзду / Дата въезда* _____Einreise mit Visum / *Entry with visa* / *В'їзд за візою / Въезд по визе:* ja / *yes* / *так / да* nein / *no* / *ні / нет***Frühere Aufenthalte in Deutschland** / *Former stays in Germany* / *Попередні перебування у Німеччині /*von / *from* / *з / с* _____ bis / *until* / *до* _____ in / *in* / *в* _____von / *from* / *з / с* _____ bis / *until* / *до* _____ in / *in* / *в* _____von / *from* / *з / с* _____ bis / *until* / *до* _____ in / *in* / *в* _____

Erlerner Beruf / *Occupation learned* / Професія / Профессия

2. Angaben zu Familienangehörigen des Antragstellers / Information on family members of the Applicant /
Інформація про членів родини заявника / Інформація о членах семьи заявителя

Angaben zum Ehepartner (in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in) / Information on spouse or registered partner / Інформація про подружжя чи законного партнера / Інформація о супруге или законном партнёре

Name / *Surname* / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / *Given name (s)* / Ім'я / Имя : _____

weiblich / *female* / жіноча / женский männlich / *male* / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / *Nationality* / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / *Date, place, country of birth* / Дата, місто, країна народження / Дата, город,
страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / *Current address* / Поточна адреса / Текущий адрес:

(Land, Straße und Hausnummer / *country, street name and house number* / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)

Postleitzahl und Ort / *zip code and city* / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

Angaben zu allen Kindern des Antragstellers / Information on all children of the Applicant / Інформація про всіх дітей заявника / Інформація о всех детях заявителя:

Name / *Surname* / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / *Given name (s)* / Ім'я / Имя : _____

weiblich / *female* / жіноча / женский männlich / *male* / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / *Nationality* / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / *Date, place, country of birth* / Дата, місто, країна народження / Дата, город,
страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / *Current address* / Поточна адреса / Текущий адрес:

(Land, Straße und Hausnummer / *country, street name and house number* / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)

Postleitzahl und Ort / *zip code and city* / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

1. Kind / *Child* / Дитина / Ребёнок

2. Kind / Child / Дитина / Ребёнок	Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____
	Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____
	<input type="checkbox"/> weiblich / female / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / male / чоловіча / мужской
	Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____
	Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____
	aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес: _____ _____ (Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома) _____ Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)
3. Kind / Child / Дитина / Ребёнок	Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____
	Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____
	<input type="checkbox"/> weiblich / female / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / male / чоловіча / мужской
	Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____
	Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____
	aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес: _____ _____ (Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома) _____ Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)
4. Kind / Child / Дитина / Ребёнок	Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____
	Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____
	<input type="checkbox"/> weiblich / female / жіноча / женский <input type="checkbox"/> männlich / male / чоловіча / мужской
	Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____
	Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____
	aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес: _____ _____ (Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома) _____ Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

5. Kind / Child / Дитина / Ребёнок

Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____

weiblich / female / жіноча / женский

männlich / male / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес:

(Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)

Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

6. Kind / Child / Дитина / Ребёнок

Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____

weiblich / female / жіноча / женский

männlich / male / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес:

(Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)

Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

7. Kind / Child / Дитина / Ребёнок

Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____

weiblich / female / жіноча / женский

männlich / male / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес:

(Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)

Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)

Mutter des Antragstellers / Mother of the applicant / Мати заявника / Мать заявителя

Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____

 weiblich / female / жіноча / женский männlich / male / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес:
_____(Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)
_____Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)
_____**Vater des Antragstellers / Father of the applicant / Батько заявника / Отец заявителя**

Name / Surname / Прізвище / Фамилия : _____

Vorname(n) / Given name (s) / Ім'я / Имя : _____

 weiblich / female / жіноча / женский männlich / male / чоловіча / мужской

Staatsangehörigkeit / Nationality / Громадянство / Гражданство: _____

Geburtsdatum, -ort und -land / Date, place, country of birth / Дата, місто, країна народження / Дата, город, страна рождения: _____, _____, _____

aktuelle Anschrift / Current address / Поточна адреса / Текущий адрес:
_____(Land, Straße und Hausnummer / country, street name and house number / Країна, вулиця і номер будинку / Страна, улица, номер дома)
_____Postleitzahl und Ort / zip code and city / поштовий індекс і місто / почтовый индекс и город)
_____**3. Freiwillige Angaben / Voluntary information / Добровільна інформація / Добровольная информация**

Kenntnisse der deutschen Sprache / Knowledge of the German language / Знання німецької мови / Знание немецкого языка	nein / no / ні / нет ja / yes / так / да <input type="radio"/> A1 Zertifikat / A1 Certificate / A1 сертифікат / A1 сертификат <input type="radio"/> A2 Zertifikat / A2 Certificate / A2 сертифікат / A2 сертификат <input type="radio"/> B1 Zertifikat / B1 Certificate / B1 сертифікат / B1 сертификат <input type="radio"/> sonstige / other / інше / другое: _____
Telefonnummer / Telephone number / Номер телефону / Номер телефона	
E-Mail / Email / ел. пошта / эл. почта	

<p>Leiden Sie an meldepflichtigen Krankheiten? / <i>Do you suffer from any notifiable diseases?</i> / <i>Чи страждаєте ви якимись захворюваннями, які підлягають повідомленню?</i> / <i>Страдаєте ли вы какими-либо подлежащими регистрации заболеваниями?</i></p>	
<p>Hiermit stimme ich nach § 30 Abs. 4 Nr. 3 AO zu, dass das für mich zuständige Finanzamt dem Landratsamt Starnberg umfassend Auskunft über meine steuerlichen Verhältnisse, einschließlich etwaiger Steuerstrafverfahren, erteilt. <i>Pursuant to Sec. 30 (4) No. 3 AO [General Fiscal Law], I hereby agree that the tax office in charge provides the Landratsamt Starnberg with comprehensive information about my tax situation including any criminal proceedings for fiscal offenses.</i> <i>Наступним я погоджуюся, відповідно до розділу 30, параграф 4.№ 3 АО [Загальний фінансовий закон], що відповідальна за мене податкова служба надасть районному управлінню Штарнберг вичерпну інформацію про мою податкову ситуацію, включаючи будь-яке кримінальне податкове провадження.</i> <i>Настоящим я соглашаюсь в соответствии с разд. 30 (4) № 3 АО [Общее налоговое право], что ответственное налоговое управление предоставит Landratsamt Starnberg исчерпывающую информацию о моем налоговом положении, включая любые уголовные дела о налоговых правонарушениях.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> ja / yes / так / да</p>

4. Hinweise und Belehrungen / Information and instructions / Інформація та інструкції / Інформація и инструкции

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vorgedruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in _____ sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

I declare that to the best of my knowledge any information supplied by me is correct and complete. The pre-printed information or supplements made by the clerk _____ are correct, based on my information, and affirmed by me.

Я заявляю, що, наскільки мені відомо, будь-яка надана мною інформація є правильною та повною. Попередньо надрукована інформація або додатки, зроблені службовцем _____, є правильними, заснованими на моїй інформації та підтвердженими мною.

Я заявляю, что, насколько мне известно, любая информация, предоставленная мной, является правильной и полной. Предварительно напечатанная информация или дополнения, сделанные клерком _____, верны, основаны на моей информации и подтверждены мной.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I shall make known without delay my interests and all circumstances favorable to me that are not evident or already known, providing without delay all demonstrable details as well as the necessary evidence of my personal situation, any other required certificates or permits and any other necessary evidence. Any circumstances or provided evidence claimed after expiry of the deadline set by the Foreigner's Registration Office might be disregarded (Sec. 82 (1) AufenthG [Residence Act].

Я негайно повідомлю про мої інтереси та про всі сприятливі для мене обставини, які не очевидні або вже відомі, негайно надавши всі доказові деталі, а також необхідні докази моєї особистої ситуації, будь-які інші необхідні сертифікати чи дозволи та будь-які інші необхідні докази. Будь-які обставини або надані докази, заявлені після закінчення терміну, встановленого Управлінням реєстрації іноземців, можуть бути проігноровані (Ст. 82 (1) AufenthG [Закон про проживання]).

Я без промедления сообщу о своих интересах и обо всех благоприятных для меня обстоятельствах, которые не являются очевидными или уже известны, без промедления предоставляя все доказуемые детали, а также необходимые доказательства моего личного положения, любые другие требуемые сертификаты или разрешения и любые другие необходимые доказательства. Любые обстоятельства или предоставленные доказательства, заявленные после истечения срока, установленного Управлением регистрации иностранцев, могут быть проигнорированы (раздел 82 (1) AufenthG [Закон о пребывании]).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.)

Incorrect or incomplete information given for the purpose of being granted a residence permit constitute a reason for deportation pursuant to Sec. 54 (2) No. 8 AufenthG and may lead to deportation (Sec. 53 AufenthG) or refusal of the residence permit (Sec. 5 (1) No. 2 AufenthG). The Foreigner's Registration Office shall be informed on any changes (e.g. job loss, dissolution of family community, receipt of social benefits, etc.) occurring after the application is filed and before the decision of the Foreigner's Registration Office on the application is made immediately.

Неправильна або неповна інформація, надана з метою отримання дозволу на проживання, є підставою для депортації відповідно до розд. 54 (2) № 8 AufenthG і може призвести до депортації (Ст. 53 AufenthG) або відмови у видачі дозволу на проживання (Ст. 5 (1) № 2 AufenthG). Управління реєстрації іноземців має бути негайно повідомлено про будь-які зміни (наприклад, втрата роботи, розпад сім'ї, отримання соціальних виплат тощо), що відбуваються після подачі заяви та до прийняття рішення Управлінням реєстрації іноземців щодо заяви.

Неверная или неполная информация, предоставленная для получения вида на жительство, является основанием для депортации в соответствии с гл. 54 (2) № 8 AufenthG и может привести к депортации (раздел 53 AufenthG) или отказу в выдаче вида на жительство (раздел 5 (1) № 2 AufenthG). О любых изменениях (например, о потере работы, расторжении семьи, получении социальных пособий и т.д.), произошедших после подачи заявления, и до принятия решения Отделом регистрации иностранцев по заявлению, следует немедленно уведомить Отдел регистрации иностранцев.

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Any person providing or using incorrect or incomplete information to obtain a residence permit for themselves or other persons or any person knowingly using a document obtained that way for a fraudulent act in the context of legal relations is subject to a term of imprisonment of up to three years (Sec. 95 (2) No. 2 AufenthG).

Особа, яка надає або використовує невірну чи неповну інформацію для отримання дозволу на проживання для себе чи інших осіб або будь-яка особа, яка свідомо використовує одержаний таким чином документ для шахрайських дій у правовідносинах, карається позбавленням волі на строк до трьох років (розд. 95 (2) № 2 AufenthG).

Любое лицо, предоставившее или использующее неверную или неполную информацию для получения вида на жительство для себя или других лиц, или любое лицо, заведомо использующее полученный таким образом документ для мошеннических действий в контексте правоотношений, подлежит лишению свободы на срок до трех лет (ст. 95 (2) № 2 AufenthG).

Die Ausländerbehörde erfasst Ihre personenbezogenen Daten (u. a. Name, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit) nach Maßgabe der ausländerrechtlichen Bestimmungen in einer Ausländerdatei sowie im Ausländerzentralregister. Auf Grundlage dieser Daten werden aufenthaltsrechtliche Erlaubnisse und sonstige Bescheinigungen über den Aufenthaltsstatus sowie Auskünfte erteilt. Darüber hinaus werden Ihre Daten verarbeitet, soweit das für ordnungsrechtliche Verfügungen, sonstige Anordnungen und Nebenbestimmungen sowie zu deren Durchsetzung erforderlich ist. Verantwortlich für die Verarbeitung der Daten ist das Landratsamt Starnberg, Strandbadstr. 2 in 82319 Starnberg. Es erteilt nähere Auskunft zur Verarbeitung Ihrer Daten und zu Ihren Rechten im Zusammenhang mit der Verarbeitung dieser Daten und ist zuständig, soweit Sie diese Rechte geltend machen wollen. Die Rechtsgrundlagen für die Verarbeitungstätigkeiten ergeben sich aus dem Aufenthaltsgesetz, den aufgrund des Aufenthaltsgesetzes erlassenen Rechtsverordnungen (u.a. Aufenthaltsverordnung, Beschäftigungsverordnung, Integrationskursverordnung), dem Asylgesetz, dem Gesetz über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern, dem Ausländerzentralregistergesetz, der Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über das Ausländerzentralregister und dem Bayerischen Datenschutzgesetz. Herausgegeben werden dürfen die Daten der Ausländerbehörde an andere Ausländerbehörden, sonstige Behörden, Gerichte und ggf. Behörden anderer Staaten nur, wenn dies gesetzlich erlaubt ist. Die nach der Aufenthaltsverordnung in der Ausländerdatei erfassten Daten sind zehn Jahre nach dem Fortzug aus dem Zuständigkeitsbereich der Ausländerbehörde zu löschen, bei Einbürgerung und im Todesfall sind sie regelmäßig nach fünf Jahren zu löschen. Die Daten eines Ausländers, der ausgewiesen, zurückgeschoben oder abgeschoben wurde, werden gemäß § 91 Abs. 1 des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) zehn Jahre nachdem die Sperrwirkungen gemäß § 11 Abs. 1 Satz 3 AufenthG abgelaufen sind gelöscht. Den Datenschutzbeauftragten des Landratsamtes Starnberg erreichen Sie unter datenschutz@lra-starnberg.de oder telefonisch unter 08151/148225. Mit Fragen und Beschwerden können Sie sich auch an den Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz wenden.

The Foreigner's Registration Office collects your personal data (e.g. name, date of birth, nationality) in a foreigner's registry and in the central register for foreigners based on the provisions of legislation on foreigners. Based on this data, residency permissions and other certifications regarding the residential status are made and information is provided. Moreover, your data will be edited insofar as this is necessary for regulatory orders, other orders and ancillary provisions as well as their enforcement. The Landratsamt Starnberg

Strandbadstr.2, 82319 Starnberg is responsible for processing your data. This authority provides detailed information on the processing of your data and on your rights regarding the processing of your data and is responsible insofar as you intend to claim these rights. The legal basis for data processing is defined under the Residence Act, legal regulations enacted pursuant to the Residence Act (e.g. residence ordinance, employment ordinance, ordinance on integration courses), Asylum Law, EU Freedom of Movement Law, Central register for Foreign Nationals Act, regulation on the execution of the law on the Central Register for Foreigners Act and the Bavarian Data Protection Act. The data held at the Foreigner's Registration Office may be handed over to other foreigner's registration offices, other authorities, courts and - if applicable - authorities of other countries only if permitted by law. Collected data shall be deleted pursuant to the residence ordinance ten years after moving out of the Foreigner's Registration Office's jurisdiction; in case of naturalization or death the data shall be deleted every 5 years on a regular basis. Data of a foreigner who was subject to measures involving deportation, refusal of entry or removal are deleted pursuant to Sec. 91 (1) Residence Act (AufenthG) ten years after expiry of the block pursuant to Sec. 11 (1) Sentence 3 AufenthG. You can contact the data protection officer of the Landratsamt Starnberg by email: datenschutz@lra-starnberg.de or phone: 08151/148225. For questions or complaints, you may also contact the data protection officer of the state of Bavaria.

Управління реєстрації іноземців збирає ваші персональні дані (наприклад, ім'я, дату народження, громадянство) у реєстрі іноземців та в центральному реєстрі для іноземців відповідно до положень законодавства про іноземців. На основі цих даних оформляються дозволи на проживання та інші довідки щодо статусу проживання та надається інформація. Крім того, ваші дані будуть оброблятися, якщо це необхідно для нормативних наказів, інших розпоряджень і допоміжних положень, а також їх виконання. Районна рада Штарнберг Strandbadstr.2, 82319 Starnberg є відповідальною за обробку ваших даних. Цей орган надає детальну інформацію про обробку ваших даних і про ваші права щодо обробки ваших даних і несе відповідальність, якщо ви маєте намір вимагати цих прав. Правова база для обробки даних визначена Законом про проживання, правовими нормами, прийнятими відповідно до Закону про проживання (включаючи Постанову про проживання, Постанову про зайнятість, Постанову про інтеграційний курс), Закон про притулок, Закон ЄС про свободу пересування, Закон про Центральний реєстр іноземних громадян, положення про виконання закону про Центральний реєстр іноземців та Закону про захист даних Баварії. Дані, які зберігаються в Реєстраційному бюро іноземців, можуть бути передані іншим реєстраційним органам іноземців, іншим органам влади, судам і, якщо це застосовно, органам інших країн, лише якщо це дозволено законом. Зібрані дані видаляються відповідно до постанови про проживання через десять років після виїзду з юрисдикції Управління реєстрації іноземців; у разі натуралізації або смерті дані видаляються кожні 5 років на регулярній основі. Дані про іноземця, до якого застосувалися заходи, пов'язані з депортацією, відмовою у в'їзді або вивезенням, видаляються відповідно до п. 91 (1) Закону про проживання (AufenthG) через десять років після закінчення терміну дії блокування відповідно до розд. 11 (1) Речення 3 AufenthG. Ви можете зв'язатися з уповноваженим із захисту даних Landratsamt Starnberg за електронною поштою: datenschutz@lra-starnberg.de або за телефоном: 08151/148225. З питаннями чи скаргами ви також можете зв'язатися з уповноваженим із захисту даних землі Баварія.

Управление регистрации иностранцев собирает ваши персональные данные (например, имя, дату рождения, гражданство) в реестре иностранцев и в центральном реестре для иностранцев в соответствии с положениями законодательства об иностранцах. На основании этих данных оформляются виды на жительство и другие справки по статусу проживания и предоставляется информация. Кроме того, ваши данные будут обрабатываться, если это необходимо для нормативных приказов, других распоряжений и вспомогательных положений, а также для их выполнения. Районный совет Штарнберг Strandbadstr.2, 82319 Starnberg ответственен за обработку ваших данных. Этот орган предоставляет подробную информацию об обработке ваших данных и ваших правах относительно обработки ваших данных и несет ответственность, если вы намерены требовать эти права. Правовая база для обработки данных определена Законом о проживании, правовыми нормами, принятыми в соответствии с Законом о проживании (включая Постановление о проживании, Постановление о занятости, Постановление об интеграционном курсе), Закон об убежище, Закон ЕС о свободе передвижения, Закон о Центральном реестре иностранных граждан, положения об исполнении закона о Центральном реестре иностранцев и Закона о защите данных Баварии. Данные, хранящиеся в Регистрационном бюро иностранцев, могут быть переданы другим регистрационным органам иностранцев, другим органам власти, судам и, если это применимо, органам других стран, только если это разрешено законом. Собранные данные удаляются в соответствии с постановлением о проживании спустя десять лет после выезда из юрисдикции Управления регистрации иностранцев; при натурализации или смерти данные удаляются каждые 5 лет на регулярной основе. Данные об иностранце, к которому применились меры, связанные с депортацией, отказом во въезде или вывозом, удаляются в соответствии с п. 91 (1) Закона о проживании (AufenthG) через десять лет после окончания срока действия блокировки в соответствии с разд. 11 (1) Предложение 3 AufenthG. Вы можете связаться с уполномоченным по защите данных Landratsamt Starnberg по электронной почте: datenschutz@lra-starnberg.de или по телефону: 08151/148225. С вопросами или жалобами вы можете связаться с уполномоченным по защите данных земли Бавария.

Datum der Antragstellung / Date of application / Дата заяви / Дата заявления	Unterschrift des Antragstellers / Signature of the applicant / Підпис заявника / Подпись заявителя (bei Antragstellern, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der gesetzlichen Vertreter erforderlich) <i>(The signature of a legal representative is required for applicants under the age of 18)</i> (Підпис законного представника необхідний для заявників віком до 18 років) (Подпись законного представителя требуется для заявителей в возрасте до 18 лет)

Bitte legen Sie diesem Antrag – **wenn möglich** folgende Unterlagen bei /

If possible, attach the following documents to this application please:

Якщо можливо, надайте наступні документи разом із заявою:

Если возможно, предоставьте следующие документы вместе с заявлением:

- Kopie Ihres Reisepasses / *copy of your passport / копія закордонного паспорта / копія заграничного паспорта*
- Kopie der ID-Card bzw. ukrainischem Passport / *copy of Ukrainian passport or ID-card / копія українського (внутрішнього) паспорта чи ID-карти / копія українського (внутреннего) паспорта или ID-карты*
- Kopie der Meldebescheinigung des Einwohnmeldeamts / *registration certificate / копія свідоцтва про реєстрацію з відділу реєстрації мешканців (прописки) / копія свидетельства о регистрации от отдела регистрации жильцов (прописки)*
- ggf. Geburtsurkunde insbesondere bei minderjährigen Kindern / *birth certificate, if applicable / якщо застосовно, свідоцтво про народження дитини (для неповнолітніх дітей) / если применимо, свидетельство о рождении ребёнка (для несовершеннолетних детей)*

Wir weisen Sie darauf hin, dass während der Antragsprüfung zusätzliche Unterlagen gefordert werden können. / *Please note that additional documents may be requested during the application examination. / Зверніть увагу, що під час розгляду заяви можуть бути вимагатись додаткові документи. / Обратите внимание, что во время рассмотрения заявления могут быть запрошены дополнительные документы.*

Antragsabgabe in der Ausländerbehörde Starnberg:

Dieser Antrag kann mit den Unterlagen in Kopie per E-Mail (abh-asyl@lra-starnberg.de), per Post oder durch Einwurf in den Hausbriefkasten vor dem Eingang zum Landratsamt eingereicht werden.

Submitting an application to the immigration office in Starnberg:

This application can be submitted with a copy of the documents by e-mail (abh-asyl@lra-starnberg.de), by post or by dropping it in the mailbox in front of the entrance to the district office.

Подача заяви до Управління реєстрації іноземців в Штарнберзі:

Цю заяву можна подати разом із копією документів електронною поштою (abh-asyl@lra-starnberg.de), поштою або опустити її в поштову скриньку перед входом до районного офісу.

Подача заявления в Управление регистрации иностранцев в Штарнберге:

Это заявление можно подать с копией документов по электронной почте (abh-asyl@lra-starnberg.de), по почте или опустив ее в почтовый ящик перед входом в районный офис.

Anschrift Ausländerbehörde Starnberg / Address of immigration office / Адреса Управління реєстрації іноземців / Адрес
Управление регистрации иностранцев:

Landratsamt Starnberg

Ausländerwesen

Team Asyl – 314

Strandbadstr. 2

82319 Starnberg